

EØS-tillegget

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

ISSN 1022-9310

Nr. 17

7. årgang

13.4.2000

I EØS-ORGANER

1. **EØS-rådet**
2. **EØS-komiteen**
3. **Parlamentarikerkomiteen for EØS**
4. **Den rådgivende komité for EØS**

II EFTA-ORGANER

1. **EFTA-statenes faste komité**
2. **EFTAs overvåkningsorgan**
3. **EFTA-domstolen**

III EF-ORGANER

1. **Rådet**
2. **Kommisjonen**

2000/EØS/17/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1909 – Alstom/ABB Alstom Power)	1
2000/EØS/17/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1937 – Skandia Life/Diligentia)	2
2000/EØS/17/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/JV.45 – Bertelsmann AG/Kooperativa Förbundet (KF)/Bokus AB (BOL Nordic))	2
2000/EØS/17/04	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1747 – Telekom Austria/Libro)	3
2000/EØS/17/05	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1878 – Pfizer/Warner-Lambert)	4
2000/EØS/17/06	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1831 – Deutsche Bank/Ciba)	4
2000/EØS/17/07	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1935 – Rabobank/Gilde/Norit)	5

NORSK utgave

2000/EØS/17/08	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1803 – Electrabel/Epon)	6
2000/EØS/17/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1820 – BP/JV Dissolution)	6
2000/EØS/17/10	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 87 og 88 (tidligere artikkel 92 og 93) - Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse	7
2000/EØS/17/11	Kunngjøring fra den franske regjering med hensyn til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	8
2000/EØS/17/12	Liste over naturlig mineralvann	8
2000/EØS/17/13	Melding fra Irland om endring av maksimumstakstene fastsatt i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse for ruteflyging mellom Dublin og Kerry, Dublin og Galway og Dublin og Sligo	8
2000/EØS/17/14	Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra Kommisjonen til Rådet i perioden 6.3. - 24.3.2000	9
2000/EØS/17/15	Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter	10

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.1909 – Alstom/ABB Alstom Power)

2000/EØS/17/01

1. Kommisjonen mottok 4. april 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Alstom overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele ABB Alstom Power N.V.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Alstom (Frankrike): utstyr til kraftproduksjon og kraftoverføring, transport, kraftomforming og annen virksomhet,
 - ABB Alstom Power N.V. (Nederland): utstyr til kraftproduksjon.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 108 av 14.4.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M. 1909 – Alstom/ABB Alstom Power, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.
⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.1937 – Skandia Life/Diligentia)****2000/EØS/17/02**

1. Kommisjonen mottok 4. april 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det svenske foretaket Skandia Life Insurance Company Ltd (publ) (Skandia Life), som tilhører Skandia Group, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Diligentia AB (publ), ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 20. mars 2000.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Skandia Group: forsikring, formueforvaltning, bankvirksomhet, fast eiendom,
 - Skandia Life: direkte livsforsikring, formueforvaltning og fast eiendom,
 - Diligentia: eie og forvaltning av fast eiendom.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 108 av 14.4.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M. 1937 – Skandia Life/Diligentia, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/JV.45 – Bertelsmann AG/Kooperative
Förbundet (KF)/Bokus AB (BOL Nordic))****2000/EØS/17/03**

1. Kommisjonen mottok 7. april 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Bertelsmann AG og Förbundet (KF) overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Bokus AB (BOL Nordic), som i dag er et datterforetak av KF.
 2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Bertelsmann AG: trykking, utgivelse og distribusjon av bøker og tidsskrifter, bokklubber, utgivelse og distribusjon av musikkinnspillinger, privatfjernsyn samt tilknyttede tjenester,
 - KF er en sammenslutning av forbrukersamvirker som bl.a. står for distribusjon av forbrukervarer, herunder bøker (til biblioteker og supermarkeder). Den driver også forlagsvirksomhet og bokklubber,
- (1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.
(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

- Bokus AB (BOL Nordic) driver med salg av bøker på Internett i de nordiske landene (Sverige, Finland, Danmark og Norge), og tilbyr verker på disse landenes språk samt på engelsk (britisk og amerikansk).
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
 4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 108 av 14.4.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/JV.45 – Bertelsmann AG/Kooperative Förbundet (KF)/Bokus AG (BOL Nordic), til følgende adresse:

European Commission
 Directorate-General for Competition
 Directorate C – Information, Communication and Multimedia
 150, avenue de Cortenberg
 B-1040 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
 foretakssammenslutning
 (Sak nr. COMP/M.1747 – Telekom Austria/Libro)**

2000/EØS/17/04

Kommisjonen vedtok 28.2.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forelig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CDE”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1747. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmore opplysninger om abonnement kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
 Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
 2, rue Mercier
 L-2925 Luxembourg
 Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.1878 – Pfizer/Warner-Lambert)****2000/EØS/17/05**

1. Kommisjonen mottok 31. mars 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Pfizer Inc. ("Pfizer"), USA, og Warner-Lambert Company ("W-L"), USA, fusjonerer som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav a).
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Pfizer: legemidler, helseprodukter til forbruker og dyrehelseprodukter,
 - W-L: legemidler, helseprodukter til forbruker og sukkervarer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 104 av 12.4.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M. 1878 – Pfizer/Warner-Lambert, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.1831 – Deutsche Bank/Ciba)****2000/EØS/17/06**

Kommisjonen vedtok 6.3.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forelig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1831. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnement kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

(1) EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

(2) EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.1935 – Rabobank/Gilde/Norit)****2000/EØS/17/07**

1. Kommisjonen mottok 30. mars 2000 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Gilde Investment Management B.V. (Gilde), som kontrolleres av Coöperative Centrale Raiffeisen Boerenleenbank B.A. (Rabobank), gjennom sitt datterforetak Gilde Purification Holding B.V. overtar enekontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over Norit N.V. (Norit), ved et offentlig overtakelsestilbud.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Gilde: forvaltning av investeringsfond,
 - Rabobank: en nederlandsk kredittinstitusjon som yter finansielle tjenester,
 - Norit: produksjon og markedsføring av aktivkull, prosessteknologi, framstilling av helse- og skjønnhetsprodukter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 101 av 8.4.2000. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01 eller 296 72 44) eller med post, med referanse COMP/M. 1935 – Rabobank/Gilde/Norit, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
150, avenue de Cortenberg
B-1040 Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.
⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.1803 – Electrabel/Epon)**

2000/EØS/17/08

Kommisjonen vedtok 7.2.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EOF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CFR”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1803. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnement kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt
foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.1820 – BP/JV Dissolution)**

2000/EØS/17/09

Kommisjonen vedtok 2.2.2000 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EOF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i “CEN”-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 300M1820. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnement kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens
artikkel 87 og 88 (tidligere artikkel 92 og 93)****2000/EØS/17/10****Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse**

Kommisjonen har godkjent at den spanske regjering forlenger sin støtteordning for skipsbyggingsindustrien til 31. desember 1998, statsstøttenr. N 610/98 (se EFT C 88 av 25.3.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Wismarer Propeller und Maschinenfabrik GmbH, Mecklenburg-Vorpommern, i form av krisestøtte og støtte til privatisering og omstrukturering, statsstøttenr. NN 152/98 (se EFT C 88 av 25.3.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til omfordeling av skipsbyggingskapasitet blant skipsverft som omfattes av kapasitetsbegrensninger i Mecklenburg-Vorpommern, statsstøttenr. N 325/99 (se EFT C 88 av 25.3.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk investeringsstøtte til foretaket MHP Mannesmann Präzisrohr GmbH, Nordrhein-Westfalen, statsstøttenr. N 660/99 (se EFT C 88 av 25.3.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en økning i det samlede budsjett for en tidligere godkjent svensk støtteordning for støtte til svenske skipsrederier, statsstøttenr. N 819/99 (se EFT C 88 av 25.3.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en tysk støtteordning for myk støtte, opplæringsstøtte og FoU-støtte til små og mellomstore bedrifter i Sachsen-Anhalt, statsstøttenr. N 219/99 (se EFT C 88 av 25.3.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent en fransk støtteordning for skipsbygging, statsstøttenr. N 315/99 (se EFT C 88 av 25.3.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk investeringsstøtte til foretaket Silesia Gerhard Hanke GmbH & Co KG, Nordrhein-Westfalen, statsstøttenr. N 240/99 (se EFT C 94 av 1.4.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent det irske kartet over støtteberettigede regioner for 2000-2006, statsstøttenr. N 523/99 (se EFT C 94 av 1.4.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent det franske garantifondet for de franske oversjøiske departementer, statsstøttenr. N 363/99 (se EFT C 94 av 1.4.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk regionalstøtte for investering og forskning i Andalucia, statsstøttenr. N 606/99 (se EFT C 94 av 1.4.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk investeringsstøtte til foretaket Tessival Sud S.r.l. statsstøttenr. N 584/99 (se EFT C 94 av 1.4.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til utvikling av reiselivsnæringen i regionen Piemonte, statsstøttenr. N 205/99 (se EFT C 94 av 1.4.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent at den spanske regjering forlenger sin støtteordning for skipsbyggingsindustrien til 31. desember 2000, statsstøttenr. N 731/99 (se EFT C 94 av 1.4.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk krisestøtte til foretaket Minas de Rio Tinto, Andalucia, statsstøttenr. N 498/99 (se EFT C 94 av 1.4.2000 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk sysselsettingsstøtte, statsstøttenr. N 3/2000 (se EFT C 94 av 1.4.2000 for nærmere opplysninger).

Kunngjøring fra den franske regjering med hensyn til europa- 2000/EØS/17/11 parlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner⁽¹⁾

*Kunngjøring vedrørende søknad om enekonsesjon til leting etter olje og naturgass, omtalt som
"Permis de Hauteville"*

Foretaket Coparex International, med forretningskontor 135, rue Jean-Jacques Rousseau, 92138 Issy-les-Moulineaux (Frankrike), har ved søknad av 12. januar 2000 anmodet om enekonsesjon for en periode på fem år til leting etter olje og naturgass, omtalt som "Permis de Hauteville", i et område på ca. 835 kvadratkilometer som delvis ligger i departementet Ain (se EFT C 96 av 5.4.2000 for nærmere opplysninger).

Selskaper som ønsker å sende inn konkurrerende søknader, kan gjøre dette innen 90 dager etter at denne kunngjøring ble offentliggjort i EF-tidende, etter framgangsmåten beskrevet i "Kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike", offentliggjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende nr. C 374 av 30. desember 1994, s. 11.

Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (secrétariat d'État à l'industrie, direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des matières premières et des hydrocarbures, service de Conservation des Gisements d'Hydrocarbures), 120, rue de Cherche-Midi, F-75353 Paris 07 SP (faks +33 1 43 19 54 54, tel. +33 1 43 19 53 53).

Liste over naturlig mineralvann

2000/EØS/17/12

Kommisjonen har i EFT C 99 av 7.4.2000 offentliggjort lister over naturlig mineralvann godkjent i Portugal, Danmark, Sverige, Østerrike, Frankrike, Nederland, Det forente kongerike og Italia (listene er offentliggjort i si helhet i ovennevnte EF-tidende).

Melding fra Irland om endring av maksimumstakstene fastsatt i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse for ruteflyging mellom Dublin og Kerry, Dublin og Galway og Dublin og Sligo

2000/EØS/17/13

Kommisjonen har i EFT C 77 av 17.3.2000 offentliggjort en melding i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 om at Irland endrer maksimumstakstene fastsatt i forbindelse med forpliktelse til offentlig tjenesteytelse for ruteflyging mellom Dublin og Kerry, Dublin og Galway og Dublin og Sligo (se ovennevnte EF-tidende for nærmere opplysninger).

⁽¹⁾ EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 25 av 8.7.1995, s. 1.

**Liste over EØS-relevante dokumenter oversendt fra
Kommisjonen til Rådet i perioden 6.3. - 24.3.2000**

2000/EØS/17/14

Dokumentene kan bestilles fra salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner(*)

Kode	Katalognr.	Tittel	Vedtatt av Kommi- sjonen	Oversendt Rådet	Antall sider
COM (2000) 79	CB-CO-00-110-EN-C ⁽¹⁾	Kommisjonsmelding: Å skape et Europa for alle	1.3.2000	6.3.2000	20
COM (2000) 83	CB-CO-00-119-EN-C	Rapport fra Kommisjonen om gjennomføringen i 1999 av kommisjonsvedtak nr. 2496/96/EKSF av 18. desember 1996 om fellesskapsregler for statsstøtte til jern- og stålindustrien (stålstøttereglene)	1.3.2000	6.3.2000	12
COM (2000) 113	CB-CO-00-115-EN-C	Rapport om forholdet mellom partene i arbeidslivet i Europa – 2000, forfatterens forord	6.3.2000	6.3.2000	12
COM (2000) 120	CB-CO-00-116-EN-C	Rapport fra Kommisjonen til Rådet, Europaparlamentet og Den økonomiske og sosiale komité om gjennomføringen av rádsrekommandasjon 96/694/EF av 2. desember 1996 om likevekt mellom kvinner og menns deltaking i beslutningsprosessen	7.3.2000	7.3.2000	28
COM (2000) 123	CB-CO-00-120-EN-C	Rapport fra Kommisjonen til Rådet, Europa-parlamentet, Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen: Like muligheter for kvinner og menn i Den europeiske union (1999)	8.3.2000	8.3.2000	30
COM (2000) 132	CB-CO-00-132-EN-C	Rapport fra Kommisjonen – 23. årlige virksomhetsberetning fra Den rådgivende komité for sikkerhet, hygiene og helsevern på arbeidsplassen – 1998	14.3.2000	14.3.2000	31
COM (2000) 134	CB-CO-00-133-EN-C	Utkast til rádsvedtak om nedsettelse av en komité for sosial trygghet	13.3.2000	15.3.2000	13
COM (2000) 125	CB-CO-00-122-EN-C	Kommisjonsmelding til Rådet, Europaparlamentet, Den økonomiske og sosiale komité og Region-komiteen – Trafikksikkerhet: Hovedoppgaver i EU – framdriftsrapport og prioritering av tiltak	17.3.2000	20.3.2000	50
COM (2000) 163	CB-CO-00-154-EN-C	Rapport om sosial trygghet i Europa 1999	21.3.2000	21.3.2000	29
COM (2000) 170	CB-CO-00-157-EN-C	Uttalelse fra Kommisjonen i henhold til EF-traktatens artikkel 251 nr. 2 bokstav c) om Europaparlamentets endringer til Rådets felles holdning til utkastet til europaparlaments- og rádsforordning om finansieringsordningen for miljøet (Life) – endring av Kommisjonens utkast i henhold til EF-traktatens artikkel 250 nr. 2	20.3.2000	21.3.2000	24
COM (2000) 165	CB-CO-00-155-EN-C	Delrapport fra Kommisjonen til Rådet, Europa-parlamentet, Den økonomiske og sosiale komité og Regionkomiteen om gjennomføringen av Fellesskapets handlingsprogram for helsefremmende tiltak, helseutdanning, helseopplysning og helseopplæring (1996-2000)	22.3.2000	22.3.2000	13
COM (2000) 137	CB-CO-00-129-EN-C	Utkast til europaparlaments- og rádsdirektiv om endring av rádsdirektiv 96/53/EF om fastsettelse av største tillatte dimensjoner i innenlands og internasjonal trafikk og av største tillatte totalvekt i internasjonal trafikk for visse veigående kjøretøy i Fellesskapet	23.3.2000	23.3.2000	17
COM (2000) 121	CB-CO-00-117-EN-C	Utkast til europaparlaments- og rádsforordning om endring av rádsforordning (EOF) nr. 3922/91 om harmonisering av tekniske krav og administrative fremgangsmåter i sivil luftfart	24.3.2000	24.3.2000	179

(*) Den norske oversettelsen av dokumentenes titler er foreløpig.

(¹) "EN" viser til den engelske utgaven av COM-dokumentet.

Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter**2000/EØS/17/15**

Europaparlamets- og rådsdirektiv 98/34/EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
2000-0042-UK	Forskrifter om veigående kjøretøyer (kjennemerker) av 2000	(³)
2000-0105-S	Statens Jordbruksverks forskrifter om meldepunkt ved forekomst av amerikansk bipest og varroamidd hos bier	(³)
2000-0113-A	Forslag til forordning fra forbundskansleren om endring av forordning om fastsettelse av maksimumsverdier for plantevernmidler	19.6.2000
2000-0114-I	Forordning om ajourføring av departementsforordning av 21. mars 1973 om hygienebestemmelser for emballasje, beholdere og redskaper beregnet på å komme i kontakt med næringsmidler eller med stoffer til personlig bruk	21.6.2000
2000-0115-NL	Forslag til anordning om endring av anordning om disponering av batterier	23.6.2000
2000-0116-S	Forslag til forordning om endring av forordning (1992:1554) om kontroll av narkotika	21.6.2000
2000-0117-F	Anordning om transportabelt trykkutstyr	22.6.2000
2000-0118-NL	Anordning av ... om endring av anordning om foretaksregisteret av 1996 (gebyrer)	26.6.2000
2000-0119-UK (⁴)	Reguleringsmyndighetens spesifikasjoner for enkelt-spylende toaletter med høyst 6 liters spylingsvolum eller dobbeltspylende toaletter med høyst 6 liters spylingsvolum og redusert spylingsvolum på høyst 2/3 av høyeste spylingsvolum	22.6.2000

(¹) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(²) I denne perioden kan utkastet ikke vedtas.

(³) Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

(⁴) Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.

(⁵) Informasjonsprosedyren avsluttet.

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utleining skal artikkelf 8 og 9 i direktiv 83/189/EOF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artiklene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR FOR HÅNDTERINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF

BELGIA

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Bruxelles/Brussel

Madame Hombert
Tlf.: (32-2) 738 01 10
Faks: (32-2) 733 42 64
X400:O=GW;P=CEC;A=RTT;C=BE;DDA:RFC-822=CIBELNOR(A)IBN.BE
E-post: cibelnor@ibn.be

Madame Descamps
Tlf.: (32 2) 206 46 89
Faks: (32 2) 206 57 45
E-post: normtech@pophost.eunet.be

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

Keld Dybkjær
Tlf.: (45) 35 46 62 85
Faks: (45) 35 46 62 03
X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD
E-post: kd@efs.dk

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V D 2
Villenomblerstraße 76
D-53123 Bonn

Herr Shirmer
Tlf.: (49 228) 615 43 98
Faks: (49 228) 615 20 56
X400:C=DE;A=BUND400;P=BMWI;O=BONN1;S=SHIRMER
E-post: Shirmer@BMWI.Bund400.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (30 1) 778 17 31
Faks: (30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

M. Melagrakis
Tlf.: (30 1) 212 03 00
Faks: (30 1) 228 62 19
E-post: 83189@elot.gr

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección general de asuntos industriales, energéticos, transportes, comunicaciones y medio ambiente
c/Padilla 46, Planta 2^a, Despacho 6276
E-28006 Madrid

Sra. Nieves García Pérez
Tlf.: (34-91) 379 83 32

Sra. María Ángeles Martínez Álvarez
Tlf.: (34-91) 379 84 64
Faks: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51
X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
SQUALPI
22, rue Monge
F-75005 Paris

Madame Piau
Tlf.: (33 1) 43 19 51 43
Faks: (33 1) 43 19 50 44
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr
X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Mr. Owen Byrne
Tlf.: (353 1) 807 38 66
Faks: (353 1) 807 38 38
X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO
E-post: byrneo@nsai.ie

ITALIA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Signor P. Cavanna
Tlf. (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-
ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-
NODO=BF9RM001;S=PAOLO CAVANNA

Signor E. Castiglioni
Tlf.: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Faks: (39 06) 47 88 77 48
E-post: Castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10 L-2010 Luxembourg

Monsieur J.P. Hoffmann
Tlf.: (352) 46 97 46 1
Faks: (352) 22 25 24
E-post: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Den heer J.G . van der Heide
Tlf.: (31 50) 523 91 78
Faks: (31 50) 523 92 19

Mevrouw H. Boekema
Tlf.: (31 50) 523 92 75
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

ØSTERRIKE

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Tlf.: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Faks: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMWA;P=BMWA;
A=GV;C=AT
E-post: maria.haslinger@bmwa.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMWA;O=BMWA;OU=TBT;S=POST

PORUGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Sra. Cândida Pires
Tlf.: (351 1) 294 81 00
Faks: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-
MS;O=IPQ;OU1=IPQM;S=DIR83189

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230
FIN-00171 Helsinki

Petri Kuurma
Tlf.: (358 9) 160 36 27
Faks: (358 9) 160 40 22
E-post: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vevside: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;
G=MAARAYKSET

SVERIGE

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tlf.: (46) 86 90 48 00
Faks: (46) 86 90 48 40
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT
POINT
Vevside: <http://www.kommers.se>

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Tlf.: (44) 17 12 15 14 88
Faks: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
E-post: uk98-34@gtnet.gov.uk
Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA-ESA

EFTAs overvåkningsorgan (DRAFTTECHREGESA)
X400:O=gw;P=iihe;A=rtt;C=be;DDA:RFC822=Solveig.Georgsdottir
@surv.efta.be
C=BE;A=BT;P=EFTA;O=SURV;S=DRAFTTECHREGESA
E-post: Solveig.Georgsdottir@surv.efta.be